



INHALT

HEFT 2 APRIL 2019

SCHWERPUNKT: HELVETISMEN / DÜRRENMATT

- | | |
|---|--|
| <p>3 3 Brennspiegel
<i>Katrin Burkhalter</i></p> <p>3 4 Die deutsche Sprache aus Schweizer Sicht
Selbstverständliches Nebeneinander von Mundart und Standard
<i>Hans Bickel</i></p> <p>4 3 «... sagte dann, ich sei ein «Stürmi» ...»
Von der Schwierigkeit, Helvetismen zu übersetzen
<i>Interview mit Pierre Bühler (KB)</i></p> | <p>4 6 Quer zu den Landessprachen
Deutsche, französische, italienische Helvetismen
<i>Gespräch mit Andres Kristol (KB)</i></p> <p>5 1 Das Handwerk des Meisters
Vom «Rohmaterial Sprache» zum geformten Text
<i>Katrin Burkhalter</i></p> <p>5 3 Mit Dürrenmatt auf (Litera-)Tour
Eine Helvetismen-Ausstellung</p> <p>5 4 Dazu: In unserem Hause
klassisches Latein</p> |
|---|--|

RUBRIKEN

- | | |
|---|--|
| <p>5 6 Bücherbrett
Daniel Elmiger:
Deutsch undeutlich</p> <p>5 7 Charles Linsmayer (Hg.):
Pestalozzi-Agenda 2019/2020
<i>Daniel Goldstein</i></p> <p>5 8 Wort und Antwort
«De Rägel und de Bärbel»</p> <p>5 8 Netztipp
Dürrenmatt im Literaturarchiv</p> | <p>5 9 Sprachwissen
Wort des Jahres Schweiz 2018
<i>Katrin Burkhalter</i></p> <p>6 0 Nachruf auf Peter Heisch
<i>Johannes Wyss</i></p> <p>6 1 Wortschatz: Wissenschaft(er)
<i>Peter Heisch</i></p> <p>6 2 Briefkasten</p> <p>6 4 Schlusspunkt</p> |
|---|--|

Eingeheftet: Einladung zur SVDS-Jahresversammlung vom 11. Mai 2019 in Luzern

Redaktion: Daniel Goldstein (dg), Feldackerweg 23, CH-3067 Boll
E-Adresse für Leserbriefe und andere Beiträge: redaktion@sprachspiegel.ch
Angenommene Texte werden gedruckt und elektronisch veröffentlicht.
Nachdruck bzw. Übernahme mit Quellenangabe gestattet, wenn Autor(in) einverstanden; Beleg erbeten. Ausführliches Impressum hinten im Heft.

Mit Förderung des
MIGROS
kulturprozent

Sprachspiegel

- Redaktion** Daniel Goldstein, Dr. phil., Journalist BR (sprachlust.ch)
Feldackerweg 23, CH-3067 Boll, Tel. 031 839 54 88
redaktion@sprachspiegel.ch
- Internet** sprachverein.ch – sprachspiegel.ch – facebook.com/Sprachspiegel
App (Android-Geräte): sprachspiegel.ch/sprachspiegel.apk
- Bezugsstelle** Abonnemente, Einzelnummern:
Bruno Müller, Lindenstrasse 138, 8307 Effretikon,
Tel. 052 343 90 32, bruno-za.mueller@bluewin.ch
- Adressänderungen** FO Print & Media AG, Martin Schweizer, Gewerbestrasse 18,
8132 Egg, Tel. 044 986 35 81, sprachspiegel@fo-services.ch
- Druck und Versand** FO-Gruppe, Egg
- Bezugspreis** CHF 70.– pro Jahr (6 Ausgaben), Ausland Euro 60.–,
CHF 40.– für Studierende, CHF 15.– für Einzelhefte
Für SVDS-Mitglieder deckt das Abonnement den Vereinsbeitrag.
- Zahlungen** Postkonto 40-224970-3 SVDS/Sprachspiegel
- Kündigung** Das Abonnement des «Sprachspiegels» – mit oder ohne
Mitgliedschaft beim SVDS – kann nur auf Jahresende gekündigt
werden (bis spätestens 1. Dezember bei der Bezugsstelle, s. o.).
Nichtbezahlung des laufenden Abonnements gilt nicht als Kündigung.

Sprachauskunft

auskunft@sprachverein.ch
Kostenlose Auskunft in der Regel innerhalb von zwei Arbeitstagen
durch: SAL Höhere Fachschule für Sprachberufe, Zürich

Herausgeber

Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache (SVDS)
Präsident Johannes Wyss, Luzernerstrasse 35, 6403 Küssnacht a.R.
Tel. 044 721 00 27, johanneswyss@bluewin.ch
Geschäftsstelle Markus Linder, Giessenstrasse 2, 8608 Bubikon

Archiv

ETH-Bibliothek, digitalisierte CH-Zeitschriften (www.e-periodica.ch)
Zugriff zwei Jahre nach Erscheinen, Titel: Sprachspiegel (ab 1945),
Mitteilungen des Deutschschweizerischen Sprachvereins (1917–1944),
jährliche Rundschau des DSSV, inkl. Jahresberichte (1905–1944)